

|                                                                                                                                   |                       |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
|  ZAGREB<br>UPRAVLJANJE<br>SPORTSKIM<br>OBJEKTIMA | <b>UPIT ZA PONUDU</b> | Datum: 25.08.2026.<br>Stranica: 1 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|

|             |                                                                                               |                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| NARUČITELJ: | Upravljanje sportskim objektima<br>Trg Krešimira Čosića 11, Zagreb 10 000<br>OIB: 59365213244 | E-mail: uso.nabava@sportskiobjekti.hr |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|

|           |                                                                                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UPIT br.: | 2026-250-D<br>SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA OSTALIH PROIZVOĐAČA-RSC JARUN |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1. **Cijena ponude** izražava se za cjelokupan predmet nabave. U cijeni ponude uračunati su svi troškovi i popusti bez poreza na dodanu vrijednost koji se iskazuje zasebno iza cijene ponude. Cijena svake stavke troškovnika smije biti iskazana s najviše 2 (dvije) decimale.
2. **Ispravci u ponudi** moraju biti izrađeni na način da su vidljivi ili dokazivi (npr. brisanje ili uklanjanje slova ili otisaka). Ispravci moraju uz navod datuma biti potvrđeni potpisom ponuditelja.
3. **Ukoliko se nudi roba koja je jednakovrijedna** predloženoj u troškovniku obvezno u ponudi priložiti dopis s popisom jednakovrijednih proizvoda kao i dokaze jednakovrijednosti.
4. **Ponuda mora sadržavati:**
  1. Popunjen ponudbeni list s cijenom ponude bez PDV-a i cijenom ponude s PDV-om, s naznakom datuma te ovjeren i potpisan od strane ponuditelja,
  2. Troškovnik, popunjen sukladno traženom u Upitu za dostavu ponude te ovjeren i potpisan od strane Ponuditelja,
  3. Dokumente kojima ponuditelj dokazuje uvjete sposobnosti (točka 7. Općih uvjeta),
  4. Potpisane i ovjerene Opće uvjete (cijeli dokument),
  5. Dostaviti Prospekt, izvadak iz kataloga , brošure ili drugi dokument iz kojeg su razvidne tehničke karakteristike ponuđene robe,
  6. Obrazac "A-0" iz dokumentacije.
5. **Dostava ponude**  
 Ponudu je moguće dostaviti osobnom predajom na adresi Naručitelja, poštom ili putem elektroničke pošte na mail adresu Naručitelja: uso.nabava@sportskiobjekti.hr

**U slučaju osobne predaje ili slanja poštom ponudu je potrebno uvezati** u jednu cjelinu na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova ponude (npr. jamstvenikom i naljepnicom s žigom ponuditelja na poleđini) i označiti rednim brojem stranica na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranica ponude. Ponude trebaju biti napisane neizbrisivom tintom i potpisane.

Ponuda se dostavlja na adresu: **Upravljanje sportskim objektima - Služba nabave**  
**Matka Baštijana 52A**  
**10000 Zagreb**

Ponuda koja nije izrađena sukladno navedenim uvjetima i nema sve gore navedene elemente smatrati će se neprihvatljivom.

Zahtjev za dodatnim informacijama vezanim uz upit za ponudu i troškovnik možete poslati na e-mail uso.nabava@sportskiobjekti.hr.

Procijenjena vrijednost nabave: 23.000,00 EUR

Mjesto isporuke: Grad Zagreb.

Naručitelj se obvezuje ovjereni neprijeporni dio računa isplatiti Ponuditelju u roku 30 dana od dana primitka E-računa.

**Kriterij odabira:** najniža cijena.

**Najpovoljnija ponuda:** prihvatljiva ponuda s najnižom cijenom ponude.

**Rok za dostavu ponuda je 01.09.2026. godine do 10:00 sati.**

**Otvaranje ponuda neće biti javno.**

Ponude pristigle nakon isteka roka za dostavu neće se otvarati, obilježavaju se kao zakašnjelo pristigle ponude te se odmah vraćaju gospodarskim subjektima koji su ih dostavili.

|                                                                                                                                        |                   |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
|  ZAGREB 2022<br>UPRAVLJANJE<br>SPORTSKIM<br>OBJEKTIMA | <b>TROŠKOVNIK</b> | Datum: 25.08.2026. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|

|             |                                                                                               |                                          |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| NARUČITELJ: | Upravljanje sportskim objektima<br>Trg Krešimira Ćosića 11, Zagreb 10 000<br>OIB: 59365213244 | E-mail:<br>uso.nabava@sportskiobjekti.hr |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|

|           |            |
|-----------|------------|
| UPIT br.: | 2026-250-D |
|-----------|------------|

|                    |  |                 |
|--------------------|--|-----------------|
| DOBAVLJAČ:         |  | OIB:            |
| Adresa dobavljača: |  | E-mail:<br>Fax: |

|           |  |
|-----------|--|
| Napomena: |  |
|-----------|--|

| R.br.                           | Tekstualni opis stavke                                                                           | Ponuđeni proizvod tip/marka | Jed. mjere | Količina | Cijena stavke | Ukupna cijena stavke |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|----------|---------------|----------------------|
| 1.                              | Sprave za dječje igralište na lokaciji RSC Jarun prema troškovniku i općim uvjetima Naručiitelja |                             | komplet    | 1,00     |               |                      |
| <b>CIJENA PONUDE bez PDV-a:</b> |                                                                                                  |                             |            |          |               |                      |

Jediničnom cijenom stavke moraju biti obuhvaćeni svi troškovi i popusti za isporuku na paritetu FCO lokacija isporuke Naručiitelja.

**VAŠU PONUDU OBAVEZNO DOSTAVITE NA OVOM OBRASCU.**

\_\_\_\_\_  
(potpis i pečat ponuditelja)

**PONUDBENI LIST****NARUČITELJ:**

Upravljanje sportskim objektima  
Trg Krešimira Ćosića 11, Zagreb 10 000

**PONUĐITELJ:**

OIB:

(upisati naziv i adresu)

(upisati OIB)

**PONUĐA BROJ:**

Ponuditelj je u sustavu PDV-a:

DA

NE

(zaokružiti)

Adresa za dostavu pošte:

Adresa e-pošte:

Kontakt osoba ponuditelja:

Za kontakt osobu:

Broj telefona

Broj mobitela

Broj faksa

**Broj predmeta:**

2026-250-D

**Predmet nabave:**

SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA OSTALIH  
PROIZVOĐAČA- RSC JARUN

**Cijena ponude bez PDV-a:****Iznos PDV-a:****Cijena ponude s PDV-om:****Rok valjanosti ponude:**

30 dana

**Mjesto isporuke:**

Grad Zagreb

Traženi najduži **rok isporuke/izvršenja** od dana primitka narudžbenice: 90 dana**Ponuđeni rok isporuke/izvršenja:** \_\_\_\_\_ dana

Potpisom ponuditelj prihvaća sve uvjete i odredbe iz ovog Ponudbenog lista i dostavljanog Upita za ponudu.

**M.P.**

(potpis ponuditelja)

U

(mjesto)

(datum)

. god.

## Obrazac A-0

Upravljanje sportskim objektima - Služba nabave  
Matka Baštijana 52A  
10000 Zagreb

Predmet: 2026-250-D

*SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I  
POPRAVAK SPRAVA OSTALIH PROIZVOĐAČA- RSC JARUN*

Rok za predaju: **01.09.2026 10:00**

PONUĐITELJ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**NE OTVARAJ**



UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN  
Opći uvjeti

### **1. OPIS PREDMETA NABAVE**

Dokumentacija za izradu ponuda sastoji se od **Upita, Troškovnika, Tehničkih značajki, Ponudbenog lista, Općih uvjeta i A0 obrasca.**

### **2. OPĆI OPIS**

Isporučena oprema moraju biti novi i nekorišteni, te moraju udovoljavati svim standardima i propisima Republike Hrvatske i EU.

Ponuđena roba u cijelosti mora odgovarati zahtjevima određenim u opisu predmeta nabave u troškovniku i traženim tehničkim karakteristikama.

Ponuditelj je nakon isporuke opreme dužan dostaviti svu potrebnu tehničku dokumentaciju, opremu, podatke i upute za predmet nabave na hrvatskom jeziku.

Ponuditelj u ponudi za ponuđene proizvode dostavlja Prospekt, izvadak iz kataloga, brošure ili drugi dokument ( nacrt ) iz kojeg su razvidne tehničke karakteristike ponuđene robe i u kojem se vidi slika ili shema Iz prospekta, izvatka iz kataloga, brošure ili drugih dokumenata moraju biti vidljive sve tehničke karakteristike ponuđenog proizvoda koje su tražene.

Dinamiku, odnosno vrijeme isporuke materijala i opreme usuglasiti s kontakt osobom naručitelja, te rad, ukoliko zatreba, organizirati i izvan uobičajenog radnog vremena.

**Ponuditelj prema troškovniku mora izvesti sljedeće radove:**

Zemljani radovi, armirano betonski radovi, postavljanje podloge i sprava.

Prilikom isporuke potrebno je pridržavati se zakonske regulative, pravila struke te osiguranje provedbe zaštite na radu i zaštite od požara.

Isporučitelj je dužan obavljati isporuku na vlastitu odgovornost, osigurati radnike i okoliš.

### **3. CIJENA PONUDE I KRITERIJ ODABIRA PONUDE**

**Cijena ponude:** Ponuda se dostavlja sa cijenom u eurima bez PDV-a. Jediničnom cijenom moraju biti obuhvaćeni svi troškovi na paritetu FCO lokacija Naručitelja.

Jedinične cijene navedene u Troškovniku moraju biti iskazane bez obračunatog PDV-a. U cijenu ponude moraju biti uračunati svi troškovi i popusti, bez poreza na dodanu vrijednost, koji se iskazuje zasebno iza cijene ponude.

Jediničnom cijenom moraju biti obuhvaćeni svi troškovi i popusti koje iziskuje izvršenje predmeta nabave uključujući:

- Troškovi opreme koja je opisana u stavkama troškovnika

UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN

Opći uvjeti

- Osiguranje gradilišta
- Utovar opreme na prijevozno sredstvo, prijevoz, istovar opreme i transport do lokacije radova
- Svi troškovi za izvedbu radova do pune pogonske gotovosti
- sav potreban spojni i potrošni materijal
- troškove dolaska i odlaska s i na lokaciju Naručiitelja
- troškovi korištenja svim potrebnim uređajima, alatima i tehničkom opremom potrebnom za montažu te trošak rada.
- odvoz i zbrinjavanje otpadnih materijala i ambalaže na gradski deponij s podmirivanjem svih potrebnih pristojbi.

Za sve stavke troškovnika moraju biti iskazane cijene u eurima.

U dokumentaciji Naručiitelja nisu dopuštene izmjene ili ispravci od strane ponuditelja.

Ukoliko je potreba za opravdanom izmjenom u dokumentaciji tada je naručiitelj dužan zatražiti pisanim putem pojašnjenje ili izmjenu dokumentacije od strane Naručiitelja najkasnije 2(dva) dana prije isteka roka za dostavu ponude.

Ukoliko potencijalni ponuditelj ne postupi sukladno navedenom u prethodnom stavku nego svojevolumno učini bilo kakvu izmjenu ili ne ponudi proizvod po navedenim minimalnim tehničko dobavnim uvjetima iz troškovnika takva ponuda će se smatrati Neprihvatljivom i neće se uzimati u obzir kod ocjene pristiglih ponuda.

**Kriterij odabira ponude:** najniža cijena.

Naručiitelj će uspoređivati cijene ponuda bez poreza na dodanu vrijednost.

#### **4. NAČIN I ROK IZVRŠENJA**

Način izvršenja: **Narudžbenica**

Rok završetka radova: **u roku od 90 dana od dana zaprimanja narudžbenice.**

#### **5. MJESTO ISPORUKE**

Ponuditelj dostavlja predmet nabave na adresu naručiitelja, a prilikom isporuke potrebno je pridržavati se zakonske regulative, pravila struke te osiguranje provedbe zaštite na radu i zaštite od požara. Isporučiitelj je dužan obavljati isporuku na vlastitu odgovornost, osigurati radnike i okoliš.

**Kontakt osoba naručiitelja: Josip Pavlek 091 4040 145; Ante Marković 091 6536 578**

**Lokacija isporuke: RSC Jarun, Aleja Matije Ljubeka 1, 10 000 Zagreb**

UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN

Opći uvjeti

**6. JAMSTVA**

**Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora: DA**

U roku od 5 (pet) dana od potpisa ugovora ili dostave narudžbenice u visini 10% vrijednosti ugovora bez PDV-a.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi podnosi se u obliku bankarske garancije, koja mora biti neopoziva, bezuvjetna i plativa na poziv ili zadužnice ovjerene kod javnog bilježnika ili uplatom novčanog pologa u korist računa naručitelja.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi mora biti valjano **minimalno 45 dana** duže od isteka roka izvršenja ugovora.

Navedeno jamstvo dostavlja se na adresu: **UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA, Služba nabave, Matka Baštijana 52 a, Zagreb.**

Umjesto jamstva za uredno ispunjenje ugovora u obliku bankarske garancije ili zadužnice, odabrani ponuditelj može dati novčani polog u traženom iznosu u korist računa, kako slijedi:

Primatelj uplate: UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA, Zagreb, Trg Krešimira Čosića 11  
IBAN: HR3724020061100954018  
Model: HR02  
Poziv na broj: (broj ugovora) - OIB uplatitelja  
Opis plaćanja pristojbe: Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora

**U slučaju uplate novčanog pologa odabrani ponuditelj dužan je dostaviti Službi nabave Naručitelja dokaz o uplati.**

**Jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku: DA**

Odabrani ponuditelj s kojim će biti sklopljen ugovor (narudžbenica) o nabavi je dužan dostaviti jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku, za slučaj da u jamstvenom roku ne ispuni obveze otklanjanja nedostataka koje ima po osnovi jamstva ili s naslova naknade štete.

Navedeno jamstvo ugovaratelj je dužan dostaviti **u roku 5 (dana) dana od dana primopredaje robe** na iznos od 10% (deset posto) od vrijednosti **isporučene robe** (bez PDV-a).

Jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku podnosi se u obliku bankarske garancije ili zadužnice ovjerene kod javnog bilježnika, važeće do isteka jamstvenog roka, ili uplatom novčanog pologa u korist računa naručitelja.

U slučaju nedostavljanja jamstva za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku u ugovorenom roku, naručitelj ima pravo naplatiti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora, odnosno ima pravo naplatiti ugovornu kaznu.

Navedeno jamstvo dostavlja se na adresu: **UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA, Služba nabave, Matka Baštijana 52 a, Zagreb.**

Umjesto jamstva za otklanjanje nedostataka u obliku bankarske garancije ili zadužnice, odabrani ponuditelj može dati novčani polog u traženom iznosu u korist računa, kako slijedi:

UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN  
Opći uvjeti

Primatelj uplate: URPAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA, Zagreb, Trg Krešimira Ćosića 11  
IBAN: HR3724020061100954018  
Model: HR02  
Poziv na broj: (broj ugovora) - OIB uplatitelja  
Opis plaćanja pristojbe: Jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku

**U slučaju uplate novčanog pologa odabrani ponuditelj dužan je dostaviti Službi nabave Naručitelja dokaz o uplati.**

Nakon dostave ovog jamstva odabranom ponuditelju biti će vraćeno jamstvo za uredno izvršenje ugovora.

Prilikom isporuke robe ponuditelj je dužan predati jamstvene listove za isporučenu i ugrađenu opremu.

Po završetku Isporučitelj mora dostaviti jamstveni list o instaliranoj opremi i montaži na sustavu tehničke zaštite sukladno tehničkom opisu .

**Jamstvo za radove, isporučenu robu i materijale: 24 mjeseca**

#### **7. DOKUMENTI KOJIMA PONUDITELJ DOKAZUJE UVJETE SPOSOBNOSTI**

- Izvršitelj mora dokazati upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta gospodarskog subjekta. Upis u registar dokazuje se odgovarajućim izvodom. Izvod ne smije biti stariji od datuma upita za ponudu.

- Potvrdu porezne uprave o stanju duga ili jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta. Potvrda ne smije biti starija od datuma upita za ponudu.

Izvršitelj koji nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako je gospodarskom subjektu sukladno posebnim propisima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza, biti će isključen iz postupka ocjene ponuda te će njegova ponuda biti označena NEPRIHVATLJIVOM.

Sve dokaze sposobnosti koji se prilažu uz ponudu Izvršitelja mogu dostaviti u neovjerenoj preslici.

Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.

Nakon otvaranje ponude Naručitelj može od najpovoljnijeg Izvršitelja zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika svih onih dokumenata koji su bili traženi, a koje izdaju nadležna tijela.

#### **8. POSEBNI UVJETI ZA IZVRŠENJE UGOVORA I DRUGI PODACI KOJE NARUČITELJ SMATRA POTREBNIM**

Ugovaratelj je obvezan tijekom izvršenja ugovora o nabavi pridržavati se primjenjivih obveza u području prava okoliša, socijalnog i radnog prava, uključujući kolektivne ugovore, a osobito obvezu isplate ugovorene plaće ili odredaba međunarodnog prava okoliša, socijalnog i radnog prava.

Ne primjenjuju se trgovački običaji (uzance).

UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN

Opći uvjeti

Ako ugovaratelj ne izvrši obveze u ugovorenim rokovima (rokovima propisanim kod jamstva za uredno ispunjenje, kod jamstva za otklanjanje nedostataka, rokovima iz točke 4. Općih uvjeta) dužan je naručitelju platiti ugovornu kaznu u iznosu 0,5 % od ukupno ugovorene vrijednosti za svaki dan zakašnjenja te nadoknaditi naručitelju sve eventualne troškove i štetu koja bi iz toga proizašla.

Ukupni iznos ugovorne kazne ne može biti veći od 10 % od ukupno ugovorene vrijednosti (bez PDV-a).

Naručitelj ima pravo na ugovornu kaznu u slučaju da ugovaratelj ne ispuni bilo koju svoju ugovornu obvezu, ili ako zakasni s njezinim ispunjenjem ili ako je neuredno ispuni.

Naručitelj zadržava pravo na ugovornu kaznu i u slučaju primitka zakašnjelog ispunjenja ugovorne obveze.

Naručitelj ima pravo iznos ugovorne kazne odbiti od bilo koje privremene ili okončane situacije-računa ili naplatiti putem jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

Pravo na ugovornu kaznu ne umanjuje niti isključuje pravo naručitelja na naknadu eventualne štete preko iznosa ugovorne kazne.

Određbe o ugovornoj kazni neće se primjenjivati, ako je ugovoreni rok prekoračen uslijed više sile ili krivnjom trećih osoba, a što ugovaratelj mora dokazati.

Plaćanje ugovorne kazne ne oslobađa ugovaratelja obveze izvršenja predmeta nabave.

**Ukoliko posebni i ostali uvjeti nisu ispunjeni tijekom izvršenja ugovora koji su predmet nabave, naručitelj će raskinuti ugovor o javnoj nabavi i naplatiti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora, ukoliko drugačije nije propisano dokumentacijom o nabavi.**

Ukoliko je ugovaratelj stranac, njegovi zakonski zastupnici i/ili osobe zadužene za kontakt s naručiteljem i/ili traženi stručnjaci se moraju pridržavati važećih zakona i propisa koji reguliraju rad i boravak stranaca u Republici Hrvatskoj (Zakon o strancima (NN 133/20, 114/22, 151/22)).

Isti moraju osigurati stalnu uslugu prevođenja na hrvatski jezik o svom trošku, ukoliko ne poznaju hrvatski jezik.

Svi poslovi se moraju obavljati u skladu sa Zakonom o zaštiti na radu (NN 71/14, 118/14, 154/14, 94/18 i 96/18), Pravilnikom o zaštiti na radu na privremenim gradilištima (NN 48/2018) i Pravilnikom

o osposobljavanju i usavršavanju iz zaštite na radu te polaganju stručnog ispita (NN 142/21), *Zakonom o održivom gospodarenju otpadom* (NN 84/21) te pravilnicima koji reguliraju odstranjivanje, prijevoz i zbrinjavanje neopasnog i opasnog otpada (posebice Azbesta).

Odabrani Ponuditelj je obavezan ugrađivati materijale i proizvode sukladno Zakonu o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanje sukladnosti (NN 126/21), Pravilniku o tijelima, dokumentaciji i postupcima tržišta građevnih proizvoda (NN 118/19), Zakonu o građevnim proizvodima (NN 76/13, 30/14, 130/17, 39/19 i 118/20) i Zakonu o zaštiti okoliša (NN 80/13, 153/13, 78/15, 12/18, 118/18) i drugim odgovarajućim propisima, za što treba predložiti odgovarajuće dokaze na zahtjev internog nadzora.

UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN

Opći uvjeti

**9. JEZIK I PISMO NA KOJEMU SE IZRAĐUJE PONUDA**

Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu.

Ukoliko su neki od dokumenata i/ili dokaza traženih dokumentacijom o nabavi na stranom jeziku, gospodarski subjekt je dužan dostaviti i prijevod dokumenta/dokaza na hrvatski jezik.

Ako je bilo koji drugi dokument ponuditelja, izdan na stranom jeziku, a ovom dokumentacijom o nabavi nije drukčije određeno, ponuditelj ga mora dostaviti zajedno s prijevodom na hrvatski jezik.

Ukoliko dostavljeni prijevod (koji nije ovjeren) ostavlja nejasnoće koje onemogućavaju naručitelja da donese nedvojbenu odluku o nekoj odlučnoj činjenici, naručitelj zadržava pravo i to primjenom odredbe članka 263. stavka 2. Zakona o javnoj nabavi u svrhu objašnjenja i nadopune, zatražiti dostavu ovjerenog prijevoda u odnosu na isprave potvrde taksativno navedene u članku 265. Zakona o javnoj nabavi.

Iznimno je moguće navesti pojmove, nazive projekata ili publikacija i sl. na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice.

**10. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA**

Predujam isključen.

Plaćanje će se izvršiti temeljem ispostavljenog E-računa u roku 30 dana za naručenu i nesporno izvršenu isporuku robe.

Izdavanje računa od strane odabranog ponuditelja sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi (NN 94/18).

Za zakašnjela plaćanja ponuditelj ima pravo obračunati zateznu kamatu maksimalno u visini važeće eskontne stope Hrvatske narodne banke.

**11. RASKID UGOVORA / NARUDŽBENICE**

Izvršitelj se je dužan pridržavati rokova i kvalitete propisanim u Općim uvjetima i Troškovniku. Ukoliko Izvršitelj odstupa od rokova i tražene kvalitete, Naručitelj može raskinuti Ugovor / Narudžbenicu i ne snosi nikakve dodatne troškove iz tog naslova. U tom slučaju Izvršitelju će biti plaćeno samo onaj dio robe koji je isporučen u traženoj kvaliteti, prema opisima u dokumentaciji i u traženim rokovima.

Za zakašnjela plaćanja ponuditelj ima pravo obračunati zateznu kamatu maksimalno u visini važeće eskontne stope Hrvatske narodne banke.

UPRAVLJANJE SPORTSKIM OBJEKTIMA  
SPRAVE ZA DJEČJA IGRALIŠTA, REZERVNI DIJELOVI I POPRAVAK SPRAVA  
OSTALIH PROIZVOĐAČA – RSC JARUN  
Opći uvjeti

**12. IZJAVA PONUDITELJA:**

**Poznate su nam ove Opće napomene i uvjeti nuđenja temeljem kojih je sastavljena naša ponuda; prihvaćamo ih u cijelosti te njihovom ovjerom prihvaćamo sve njihove odredbe.**

U \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2026.

ZA PONUDITELJA:

M.P.

\_\_\_\_\_  
(pečat i potpis ovlaštene osobe)